



Civica Scuola  
Interpreti e Traduttori  
Altiero Spinelli

con il sostegno di

**NETFLIX**

---

## FORMAZIONE E ACCESSIBILITÀ: AL VIA IL NUOVO CORSO EXECUTIVE DI AUDIODESCRIZIONE

La Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, con il sostegno di Netflix, apre un nuovo corso con l'obiettivo di formare professionisti dell'audiodescrizione per rendere accessibili i contenuti audiovisivi a persone cieche e ipovedenti. Si tratta di due figure professionali: l'audiodescrittore, che realizza descrizioni accurate dei prodotti audiovisivi e il QCer, che si occupa del controllo qualità dei prodotti finali.

Una proposta altamente specialistica, che Netflix sostiene mettendo a disposizione 17 borse di studio.

[[Link alla pagina corso](#)]

Milano, 17 dicembre 2024 – Il Corso Executive di Audiodescrizione organizzato dalla Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli, con il sostegno di Netflix, è il nuovo percorso specialistico che nasce dall'esigenza di offrire nuove professionalità in grado di rendere accessibili i contenuti audiovisivi a persone cieche e ipovedenti attraverso la tecnica dell'audiodescrizione. L'audiodescrizione consiste nel fornire una descrizione dettagliata delle informazioni visive presenti in un video, come azioni, espressioni facciali, costumi, ambientazioni, cambi di scena e azioni non verbali, attraverso una voce narrante.

Sono **due** le **figure professionali** che il corso intende formare: quella dell'audiodescrittore e quella del QCer. Il percorso per **audiodescrittore** fornisce le competenze e le tecniche necessarie per redigere descrizioni accurate e coinvolgenti, arricchendo l'esperienza di fruizione dei contenuti audiovisivi e culturali per le persone cieche e ipovedenti. Parallelamente, due persone cieche o ipovedenti saranno formate per diventare **QCer**, i professionisti del controllo qualità dei prodotti finali. Si eserciteranno a capire i meccanismi e i principi del mestiere e faranno i loro primi controlli sui lavori degli altri partecipanti.

Per supportare la crescita delle professionalità legate al mondo dell'audiovisivo, Netflix ha deciso di sostenere il *Corso Executive di Audiodescrizione* contribuendo con **borse di studio, totali o parziali, per tutti i 17 posti disponibili**. Sia la Civica Scuola Interpreti e Traduttori che Netflix sono infatti impegnati nella difesa del valore dell'Inclusione. La Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli selezionerà i partecipanti favorendo condizioni di accesso paritetiche, superando le differenze di condizioni socio-economiche.

I contenuti formativi del corso sono organizzati in moduli. La prima parte del corso verterà su alcuni elementi relativi a queste disabilità sensoriali e darà un inquadramento teorico sulle regole dell'audiodescrizione in Italia e nel mondo.

La seconda parte avrà un approccio pratico per sviluppare le competenze necessarie per la professione e permetterà ai partecipanti di confrontarsi con diverse tipologie di contenuti e realizzarne l'audiodescrizione. Nell'ultima parte del corso i partecipanti realizzeranno un'audiodescrizione con lavoro individuale corretto e commentato collettivamente in aula. I testi scritti dai partecipanti saranno registrati da uno speaker professionista e montati sul contenuto audiovisivo. In seguito, i futuri QCer potranno validare l'efficacia del lavoro svolto evidenziando i punti critici e i punti di forza del lavoro.

Il corpo docente è composto da affermati professionisti del settore, come Laura Giordani, adattatrice dialoghista cinetelevisiva, audiodescrittrice e docente che è considerata una delle massime esperte nazionali nel campo dell'audiodescrizione.

Il *Corso Exeutive di Audiodescrizione* si rivolge a persone che abbiano un'ottima conoscenza della lingua italiana.

Le iscrizioni e le ammissioni saranno aperte dal 17 dicembre 2024 fino al 23 febbraio 2025.

Il corso è organizzato in 2 incontri settimanali in presenza (venerdì e sabato) e si terrà tra il 21 marzo 2025 e il 31 maggio 2025. Prevede 140 ore di aula e un impegno totale di 200 ore.

Al termine delle ore di insegnamento i 2 QCer e alcuni partecipanti saranno selezionati da Netflix per svolgere uno stage presso uno degli studi di audiodescrizione partner di Netflix.

Contatti stampa

Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altero Spinelli:

Laura Zanetti [l.zanetti@fondazionemilano.eu](mailto:l.zanetti@fondazionemilano.eu) +39 3311957812

NETFLIX:

Susanna Gianni [sgianni@netflix.com](mailto:sgianni@netflix.com)